



EM9580

LaserLine

Laser Line

LED Led Light

Fast Selection Program

OPT AWD

WM WEIGHT MANAGEMENT Integrated Software Suite



Automatic Locking Version




1

RELEVÉ DES DIMENSIONS DE LA ROUE
 ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN


2

POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET
 ECLAIRAGE A LED
 AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG
 UND LED-BELEUCHTUNG


3

APPLICATION DES CONTREPOIDS
 AUTOCOLLANTS
 ANBRINGEN DER KLEBEGEWICHTE


4

DETECTEUR AWD
 MESSWERTAUFNEMER AWD


5

BLOCAGE AUTOMATIQUE DE LA ROUE
 AUTOMATISCHE RADEINSPANNUNG


6

PORTE-MASSÉS ET CLAVIER NAVISYSTEM
 GEWICHTEHALTER UND TASTATUR NAVISYSTEM


8

AWC CALCUL AUTOMATIQUE
 DE LA LARGEUR
 AWC AUTOMATISCHE
 BREITENBERECHNUNG


9

PORTS USB
 USB-PORTS


7

PROGRAMMES DESTINES AU
 PROFESSIONNEL
 PROGRAMME FÜR DEN FACHMANN


10

PARTIE AVANT INCLINÉE ET CARTER
 DE ROUE A FAIBLE ENCOMBREMENT
 SCHRÄGE FRONT UND
 PLATZSPARENDER RADKASTEN

NEW

11

WINUT - BLOCAGE AUTOMATIQUE
 GRÂCE À LA TECHNOLOGIE WIRELESS
 WINUT - AUTOMATISCHE EINSpannung
 MIT WIRELESS-TECHNOLOGIE



1 RELEVÉ DES DIMENSIONS DE LA ROUE/ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN

 **Nouveau gabarit numérique** pour relever le diamètre Précision et avancement maximal grâce à la fonction FSP (Fast Selection Program) intégrée qui active automatiquement les programmes d'équilibrage sans besoin de clavier.



 **Neuer digitaler Messschieber** zur Erfassung von Durchmesser und Abstand. Maximale Präzision und Gleitfähigkeit mit integrierter FSP-Funktion (Fast Selection Program), die die Auswuchtprogramme automatisch aktiviert, ohne über die Tastatur wählen zu müssen

Logiciel :
FSP - Fast Selection Program
Software:
FSP - Fast Selection Program



2 POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET ECLAIRAGE A LED/ AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG UND LED-BELEUCHTUNG



 A la fin du lancement, la roue est freinée et placée automatiquement en position d'équilibrage (RPA). Le dispositif d'éclairage à led intégré éclaire la zone de travail pour faciliter le nettoyage de la jante et l'application des contrepoids.

 Am Ende des Messlaufs wird das Rad gebremst und automatisch in die Auswuchtposition gebracht (RPA). Die integrierte LED-Leuchte beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern.

3 APPLICATION DES CONTREPOIDS AUTOCOLLANTS/ANBRINGEN DER KLEBEGEWICHTE

 Les contrepoids autocollants s'appliquent très rapidement grâce au pointeur laser à 6 heures (laser line system) ou via le clip porte-masses.

 Die Klebegewichte können ganz schnell angebracht werden, indem man den Laserpointer in 6-Uhr-Position verwendet (Laser Line System) oder mit Hilfe des Gewichteclips.



Logiciel : LPS - Laser Line System/ Software: LPS - Laser Line System

4 DETECTEUR AWD/MESSWERTAUFNEHMER AWD

 Détecteur AWD (Auto Width Device) Permet de mesurer automatiquement la largeur de la roue, sans entrer en contact avec le capteur sonar (en option).

 Messwertaufnehmer AWD (Auto Width Device) Für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem Sonarsensor (optional).



5 BLOCAGE AUTOMATIQUE DE LA ROUE (EM9580 C) AUTOMATISCHE RADEINSpannung (EM9580 C)

 Nouveau système automatique électromécanique de blocage de la roue, qui réduit le temps de travail et augmente la précision du centrage (EM9580 C) ou blocage manuel de la roue par frette à clip (EM9580).

 Neues, automatisches, elektromechanisches System zur Radeinspannung, das die Arbeitszeiten reduziert und die Präzision der Zentrierung erhöht (EM9580 C), oder manuelle Radeinspannung mit Schnellspannmutter (EM9580).



Blocage manuel / Blocage automatique
Manuelle Einspannung / Automatische Einspannung

6 PORTE-MASSSES ET CLAVIER NAVISYSTEM/ GEWICHTEHALTER UND TASTATUR NAVISYSTEM

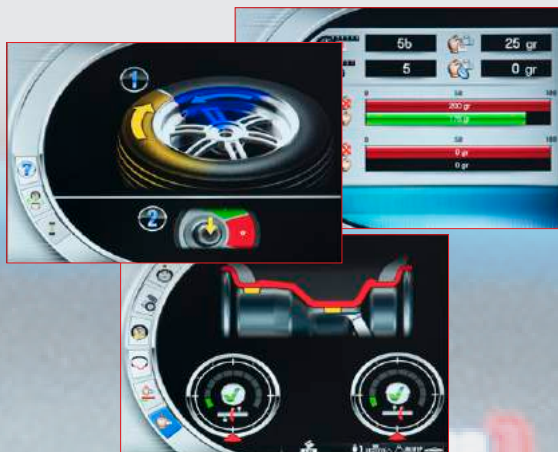
 Table porte-masses ergonomique et pratique, doté de nombreux rangements pour accueillir les contrepoids et les outils. Les touches et la navigation dans les menus sont rapides et simples. Il suffit d'un clic pour accéder directement à tous les programmes.

 Ergonomische und praktische Gewichteablage mit geräumigen Fächern für die verschiedenen Arten von Gegengewichten und die Ablage der Werkzeuge. Die Bedienungen und Navigation in den Menüs sind schnell und einfach. Mit einem Klick gelangt man direkt in jedes Programm.



PROGRAMMES DESTINES AU PROFESSIONNEL/PROGRAMME FÜR DEN FACHMANN

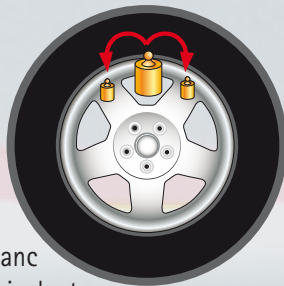
 Tous les programmes à la disposition du professionnel : OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MULTIOPERATEURS s'affichent sur l'écran widescreen, orientable, au graphisme à haute résolution et avec une interface utilisateur très simple.



 Alle Programme für den Fachmann: OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MEHRERE BEDIENER am verstellbaren Widescreen-Monitor angezeigt, mit hochauflösender Grafik und einfacher Benutzerschnittstelle.



MASSE CACHEE VERSTECKTES GEWICHT



 Parfaite esthétique de la jante parce qu'elle permet de diviser la masse adhésive d'équilibrage du flanc externe en deux masses équivalentes placées en position cachée derrière les rayons.

 Perfekte Felgenästhetik, weil ermöglicht wird, das Auswuchtkebegewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.



OPT FLASH

 Silence maximum de marche parce qu'il permet d'optimiser le bruit de fonctionnement en variant la position du pneu sur la jante.

 Maximale Geräuschlosigkeit während der Fahrt, weil es ermöglicht, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren.



WEIGHT MANAGEMENT

 Package de programmes spéciaux dont le LESS WEIGHT permettant de réduire les temps de travail (20%) et la quantité de contrepoids (30%), en augmentant ainsi les bénéfices économiques tout en préservant l'environnement.

 Spezielle Sammlung von Programmen, darunter das LESS WEIGHT, mit dem die Arbeitszeiten (20%) und die Anzahl der verwendeten Gegengewichte (30%) reduziert werden können, was den wirtschaftlichen Nutzen erhöht und dem Umweltschutz zu Gute kommt.



AWC - CALCUL AUTOMATIQUE DE LA LARGEUR AWC - AUTOMATISCHE BREITENBERECHNUNG

 Calcul automatique de la largeur de la roue (Fonction AWC), même en présence du capteur externe AWD. L'équilibreuse effectue une prévision de la largeur de la roue, ce qui réduit les temps d'opération.

 Automatische Berechnung der Radbreite (Funktion AWC), auch ohne den externen Sensor AWD. Die Auswuchtmaschine berechnet die wahrscheinliche Radbreite und reduziert somit die Betriebszeiten.

9 PORTS USB/USB-PORTS

 Ports USB pour la connexion des périphériques et simplifier la mise à jour des programmes.

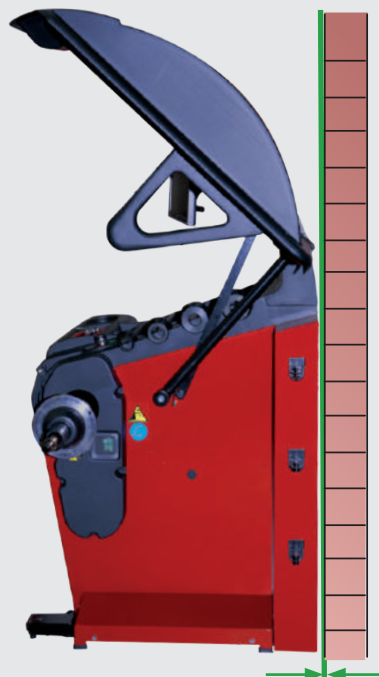
 USB-Ports für den Anschluss an die Peripheriegeräte und die einfache Software-Aktualisierung.



10 PARTIE AVANT INCLINÉE SCHRÄGE FRONT

 Partie avant inclinée pour que l'opérateur puisse accéder plus facilement à l'intérieur de la jante.

 Schräge Front für einen besseren Zugang des Bedieners zum inneren Bereich der Felge.



CARTER DE ROUE A FAIBLE ENCOMBREMENT/PLATZSPARENDER RADKASTEN

 Le carter de roue à faible encombrement (patent pending) été étudié pour permettre le positionnement mural de l'équilibreuse et accueillir des roues jusqu'à un diamètre maximal de 44" (1 118 mm).

 Platzsparender Radkasten (patent pending), entwickelt, um die Auswuchtmaschine an der Wand aufstellen zu können und um Räder bis zu einem Höchstdurchmesser von 44" (1.118 mm) aufzunehmen.

ELEVATEUR ROUE A EFFET « SANS EFFORT »/RADHEBER „OHNE GEWICHT“

 Conçu pour être couplé directement au nouvel éleveur de roues TT-0, qui annule l'effort de l'opérateur, accélère les opérations quotidiennes et garantit un centrage parfait grâce à la fonction d'équilibrage automatique.



 Vorgerüstet für den direkten Anschluss an den neuen Radheber TT-0, der den Kraftaufwand des Bedieners beseitigt, die täglichen Arbeitsgänge schneller macht und eine perfekte Zentrierung gewährleistet, dank der Funktion der Selbstaussgleichung.

11 WINUT - BLOCAGE AUTOMATIQUE GRÂCE À LA TECHNOLOGIE WIRELESS
WINUT - AUTOMATISCHE EINSpanNUNG MIT WIRELESS-TECHNOLOGIE

EM9580
LaserLine



Winut locking version

**BREVETTATO
PATENTED**



Il suffit d'appuyer simplement sur la touche du manche pour accélérer et travailler confortablement. On n'utilise plus le pied pour commander le système de blocage automatique.

Es reicht ein einfacher druck auf die taste der mufte, um schneller und müheloser zu arbeiten. Man benutzt nicht mehr den fuss um das automatische einspannsystem zu steuern.



DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Puissance totale absorbée	400 W
Vitesse d'équilibrage	75-85-98 rpm
Valeur maximale de balourd	999 g 35,3 oz
Définition	1 g 0,0353 oz
Temps moyen de mesure	(roue de 14kg) 5,5 s
Diamètre de l'arbre	40 mm 1,57"
Largeur jante réglable	1,5" ÷ 20"
Diamètre jante réglable	1" ÷ 35"
Diamètre jante mesurable	10" ÷ 28"
Largeur maximale roue (avec protection)	600 mm 23,6"
Diamètre maximal roue (avec protection)	1118 mm 44"
Distance maximale roue/ machine	275 mm 10,82"
Poids roue	75 Kg
Poids machine	140 kg
Dimensions maximales l x p x h	1453 x 894 x 1858 mm

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Gesamt-Stromaufnahme	400 W
Auswuchtgeschwindigkeit	75-85-98 rpm
Maximaler Unwuchtwert	999 g 35,3 oz
Auflösung	1 g 0,0353 oz
Durchschnittliche Messzeit	(Rad von 14kg) 5,5 s
Wellendurchmesser	40 mm 1,57"
Settable wheel width range	1,5" ÷ 20"
Einstellbare Felgenbreite	1" ÷ 35"
Einstellbarer Felgendurchmesser	10" ÷ 28"
Max. Radbreite (mit Radschutz)	600 mm 23,6"
Max. Raddurchmesser (mit Radschutz)	1118 mm 44"
Maximum wheel/machine distance	275 mm 10,82"
Machine weight	75 Kg
Machine weight	140 kg
Maximale Abmessungen l x d x h	1453 x 894 x 1858 mm

